

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/SPEC/GEO/12/Add.2
22 juillet 1999

(99-3066)

Groupe de travail de l'accession
de la Géorgie

Original: anglais

PROJET DE RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DE L'ACCESSION DE LA GÉORGIE À L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

Projet de liste - Géorgie

Partie II – Liste d'engagements spécifiques concernant les services
Liste d'exemptions des obligations énoncées à l'article II (NPF)

Addendum

Comme il est indiqué au paragraphe 181 du projet de rapport du Groupe de travail de l'accession de la Géorgie (WT/ACC/SPEC/GEO/12), la Liste d'engagements spécifiques concernant les services qui résulte des négociations entre la Géorgie et les Membres de l'OMC est annexée au Protocole d'accession de la Géorgie et reproduite ci-après.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
I. ENGAGEMENTS HORIZONTAUX			
Les engagements s'appliquent à tous les secteurs	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) <u>Privatisation</u> Une organisation dans laquelle la part de l'État est supérieure à 25 pour cent n'est pas autorisée à participer en tant qu'acheteur au processus de privatisation.</p> <p>4) <u>Admission et séjour temporaires</u> Non consolidé, sauf dans le cas des mesures concernant l'admission et le séjour temporaires des ressortissants d'un autre pays Membre qui appartiennent à l'une des catégories énumérées ci-après:</p>	<p>1) Non consolidé dans le cas des subventions</p> <p>2) Non consolidé dans le cas des subventions</p> <p>3) Une "société à responsabilité limitée" doit compter au moins un gestionnaire domicilié en Géorgie. Non moins d'un tiers des administrateurs d'une "coopérative" doivent être de nationalité géorgienne et être domiciliés en Géorgie. Pour ouvrir une succursale, une entreprise doit avoir un représentant (personne physique) domicilié en Géorgie dûment autorisé à la représenter sans réserves. L'admissibilité aux subventions peut être limitée aux personnes physiques établies dans une sous-division géographique particulière de la Géorgie.</p> <p><u>Achats de biens immobiliers</u> Non consolidé, sauf dans les cas suivants:</p> <p>i) l'achat de terres agricoles;</p> <p>ii) l'achat d'immeubles nécessaires à la réalisation d'activités dans le secteur des services;</p> <p>iii) la location de terres agricoles pendant 49 ans et de terres non agricoles pendant 99 ans;</p> <p>iv) l'achat de terres agricoles par des coentreprises.</p> <p>4) Non consolidé, sauf dans le cas des mesures concernant les catégories de personnes physiques auxquelles il est fait allusion dans la colonne sur l'accès aux marchés</p>	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Les engagements s'appliquent à tous les secteurs	<p>Préposés à la vente de services – personnes qui ne sont pas basées sur le territoire de la Géorgie et qui ne touchent aucune rémunération d'une source située en Géorgie, et dont l'activité est de représenter un fournisseur de services en vue de négocier la vente des services de ce fournisseur: a) le préposé n'effectue pas de ventes directes au grand public et b) le préposé à la vente ne se livre pas à la fourniture de services. L'admission des personnes nommées dans la présente section est limitée à 90 jours. L'admission n'est renouvelable qu'une seule fois par année, soit deux mois suivant l'échéance de ce délai.</p> <p>Personnes responsables de l'établissement d'une présence commerciale: personnes qui travaillent pour une entreprise non présente en Géorgie et qui travaillaient pour celle-ci à l'extérieur de la Géorgie pendant non moins d'un an immédiatement avant la date de leur demande d'admission, et qui effectuent un séjour en Géorgie dans le but d'y établir une présence commerciale pour le compte de l'entreprise en question. Il est interdit aux personnes chargées d'établir une présence commerciale d'effectuer des ventes directes au grand public ou de fournir elles-mêmes des services. L'admission de ces personnes est limitée à un an.</p> <p>Personnes qui travaillent pour une entreprise située à l'extérieur de la Géorgie n'ayant pas de présence commerciale en Géorgie (entreprises autres que celles fournissant les services relevant de la catégorie 872 de la CPC) et ayant conclu un marché de services avec une entreprise très active en Géorgie, et qui ont déjà travaillé pour l'entreprise à l'extérieur de la Géorgie pendant non moins d'un an immédiatement avant leur demande d'admission. Pour chaque marché, un nombre limité de fournisseurs de services seront autorisés à effectuer</p>		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Les engagements s'appliquent à tous les secteurs	<p>un seul séjour temporaire de trois mois, le nombre de fournisseurs de services étant lié à l'importance de la tâche à effectuer selon le marché. Personnes qui fournissent des services et qui ne travaillent pas pour une telle entreprise à l'extérieur de la Géorgie et qui sont considérées comme des personnes cherchant à obtenir l'accès au marché géorgien de l'emploi.</p> <p>Personnes transférées à l'intérieur d'une même entreprise – personnel d'encadrement, dirigeants et spécialistes, tels que définis ci-après, travaillant pour des entreprises fournissant des services en Géorgie par l'entremise d'une succursale, d'une filiale ou d'une société affiliée établie en Géorgie et qui ont déjà travaillé pour leur entreprise à l'extérieur de la Géorgie pendant <u>non moins d'un an</u>, immédiatement avant la date de leur demande d'admission et qui appartiennent à l'une des catégories suivantes:</p> <p>a) Personnel d'encadrement – personnes qui essentiellement dirigent une organisation, ou un département ou une sous-division de l'organisation, supervisent et contrôlent le travail d'autres superviseurs, professionnels ou cadres, qui sont habilités à embaucher, à congédier ou à reporter la décision d'embaucher, de congédier, ou à prendre d'autres actions personnelles (telles que la promotion ou l'autorisation de congé), et qui exercent un pouvoir discrétionnaire dans les affaires courantes. Le personnel d'encadrement n'englobe ni les superviseurs de premier rang, sauf si les employés supervisés sont des professionnels, ni les employés qui essentiellement exécutent des tâches nécessaires à la fourniture du service.</p>		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Les engagements s'appliquent à tous les secteurs	<p>b) Dirigeants – personnes qui essentiellement dirigent une organisation, qui en établissent les objectifs et les politiques, qui disposent d'une grande latitude dans la prise de décisions et qui sont appelées à travailler avec un minimum de supervision ou de direction générale de la part de dirigeants de niveau supérieur, du conseil d'administration ou des actionnaires de l'entreprise. Les dirigeants n'exécutent pas directement des tâches associées à la fourniture des services de l'organisation.</p> <p>c) Spécialistes – personnes dans une organisation qui possèdent des connaissances spécialisées approfondies et une connaissance de premier plan des services, du matériel de recherche, des techniques ou de la gestion de l'entreprise.</p> <p><u>L'admission des personnes nommées dans la présente section est limitée à une période de trois ans pouvant être prolongée d'au plus deux ans, pour un mandat total de cinq ans.</u></p>		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
II. ENGAGEMENTS SECTORIELS			
1. SERVICES FOURNIS AUX ENTREPRISES			
A) <u>Services professionnels</u>			
a) Services juridiques (y compris les services de consultation sur le droit du pays d'origine et le droit international) (CPC 861)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) Services comptables, d'audit et de tenue de livres (CPC 862)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Services de conseil fiscal (CPC 863)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Services d'architecture (CPC 8671)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services d'ingénierie (CPC 8672)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
f) Services intégrés d'ingénierie (CPC 8673)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
g) Services d'aménagement urbain et d'architecture paysagère (CPC 8674*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
h) Services médicaux et dentaires (à l'exclusion des transplants et autopsies) (CPC 9312)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
i) Services vétérinaires (CPC 932)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
B) <u>Services informatiques et services connexes</u>			
a) Services de consultation en matière d'installation des matériels informatiques (CPC 841)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) Services de réalisation de logiciels (CPC 842)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Services de traitement de données (CPC 843)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Services de bases de données (CPC 844)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- Services d'entretien et de réparation de machines et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs (CPC 845)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services de préparation de données (CPC 849 sauf 8499)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services de recherche-développement</u>			
a) Services de R&D en sciences naturelles (CPC 851)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) Services de R&D en sciences sociales et humaines (CPC 852)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Services de R&D interdisciplinaires (CPC 853)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
D) <u>Services immobiliers</u>			
a) Services immobiliers se rapportant à des biens propres ou loués (CPC 821)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) Services immobiliers à forfait ou sous contrat (CPC 822)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
E) <u>Services de crédit-bail ou de location sans opérateurs</u>			
a) Services de location simple ou en crédit-bail de bateaux (CPC 83103)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) Services de location simple ou de crédit-bail d'aéronefs (CPC 83104)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Services de location simple ou de crédit-bail d'autres matériels de transport (CPC 83101 + 83102 + 83105)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Services de location simple ou de crédit-bail d'autres machines et matériel (CPC 83106 – 83109)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
F) <u>Autres services fournis aux entreprises</u>			
a) Services de publicité (CPC 871)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) Services d'études de marché (CPC 864)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Services de conseil en gestion (CPC 865)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
d) Services liés aux services de consultation en matière de gestion (CPC 866)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services d'essais et d'analyses techniques (CPC 8676)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
f) Services annexes à l'agriculture, à la chasse et à la sylviculture (CPC 88110)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
g) Services annexes à la pêche (CPC 882**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
h) Services annexes aux industries extractives (CPC 883**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
i) Services annexes aux industries manufacturières (CPC 8841+8842+8843+8844+8846+8847+88488+8849+885+886)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
j) Services annexes à la distribution d'énergie (CPC 887**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
k) Services de placement et de fourniture de personnel (CPC 87205 + 87206)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
m) Services connexes de consultations scientifiques et techniques (CPC 8675)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
q) Services de conditionnement (CPC 876)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
p) Services photographiques (CPC 875, à l'exclusion de la photographie aérienne)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
r) Services d'impression et de publication (CPC 88442)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
s) Services de congrès (inclus dans la CPC 8790)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
t) Autres services Services de réparation d'articles personnels et domestiques (CPC 633)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de réparation annexes à la fabrication de produits en métaux, de machines et de matériel (CPC 886)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Autres services fournis aux entreprises (CPC 879 sauf 87909)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
2. SERVICES DE COMMUNICATION Les engagements pris par la Géorgie sont basés sur les principes d'inscription dans les listes prévus dans les documents suivants: "Note sur l'établissement des listes d'engagements pour les télécommunications de base" (S/GBT/W/2/Rev.1) et "Limitations concernant l'accès aux marchés qui ont trait à la disponibilité du spectre" (S/GBT/W/3).			
		Néant, exception faite des "sociétés par actions" établies ou autorisées à exercer des activités ou à fournir des services à partir de la date d'accession; au moins un tiers des membres du conseil d'administration des sociétés par actions doivent être des ressortissants géorgiens qui habitent en Géorgie. Néant à partir du 1 ^{er} janvier 2004 au plus tard.	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
B. <u>Services de courrier</u> (CPC 7512)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services de télécommunication</u> a) Services téléphoniques (CPC 7521) b) Services de transmission de données avec commutation par paquets (CPC 7523*) c) Services de transmission de données avec commutation de circuits (CPC 7523*) d) Services télex (CPC 7523*) e) Services télégraphiques (CPC 7522) f) Services de télécopie (CPC 7521* + 7529*) g) Services de circuits loués privés (CPC 7522*+7523*) h) Services de courrier électronique (CPC 7523*) i) Services d'audiomessagerie téléphonique (CPC 7523*) j) Services directs de recherche d'information permanente et de serveur de bases de données (CPC 7523*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	La Géorgie s'acquitte des obligations contenues dans le document de référence annexé au présent document.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
k) Services d'échanges électronique de données (EED) (CPC 7523*) l) Services à valeur ajoutée/améliorés de télécopie, y compris enregistrement et retransmission et enregistrement et recherche (CPC 7523*) m) Services de conversion de codes et de protocoles n) Services de traitement direct de l'information et/ou de données (y compris traitement de transactions) (CPC 843*) o) Autres services de téléphonie mobile Services cellulaires analogiques et numériques (CPC 75213*) SCP (services de communications personnelles, CPC 75213*) Services de recherche de personnes (CPC 75291*) Services mobiles de transmission de données (CPC 7523*)			
D) <u>Services audiovisuels</u> a) Services de production et de distribution de films cinématographiques et de bandes vidéo (CPC 9611)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) Services de projection de films cinématographiques (CPC 9612)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Services de radio et de télévision, à l'exclusion des services de retransmission (CPC 9613 sauf 96133)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services d'enregistrement sonore	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
3. SERVICES DE CONSTRUCTION ET SERVICES D'INGÉNIERIE CONNEXES			
A) <u>Travaux généraux de construction de bâtiments</u> (CPC 512)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	Néant, exception faite des "sociétés par actions" établies ou autorisées à exercer des activités ou à fournir des services à partir de la date d'accession; au moins un tiers des membres du conseil d'administration des sociétés par actions doivent être des ressortissants géorgiens qui résident en Géorgie. Néant à partir du 1 ^{er} janvier 2004 au plus tard. 1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Non moins de 50 pour cent de l'ensemble du personnel doit être de nationalité géorgienne. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
B) <u>Travaux généraux de construction d'ouvrages de génie civil</u> (CPC 513)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Non moins de 50 pour cent de l'ensemble du personnel doit être de nationalité géorgienne. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Travaux de pose d'installations et de montage</u> (CPC 514 + 516)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Non moins de 50 pour cent de l'ensemble du personnel doit être de nationalité géorgienne. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
D) <u>Travaux d'achèvement et de finition des bâtiments</u> (CPC 517)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Non moins de 50 pour cent de l'ensemble du personnel doit être de nationalité géorgienne. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
E) <u>Autres services</u> (CPC 511, 515, 518)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Non moins de 50 pour cent de l'ensemble du personnel doit être de nationalité géorgienne. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
4. SERVICES DE DISTRIBUTION			
A) <u>Services de courtage</u> (CPC 621)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
B) <u>Services de commerce de gros</u> (CPC 622)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services de commerce de détail</u> (CPC 631+ 632 + 611 + 612)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
D) <u>Services de franchisage</u> (CPC 8929)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
5. SERVICES D'ÉDUCATION			
A) <u>Services d'enseignement primaire</u> (CPC 921)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
B) <u>Services d'enseignement secondaire</u> Financés par le secteur privé seulement (CPC 922*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services d'enseignement supérieur</u> Financés par le secteur privé seulement (CPC 923*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
D) <u>Services d'enseignement pour adultes</u> (CPC 924)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
6. SERVICES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT			
A) <u>Services d'assainissement</u> (CPC 9401)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
B) <u>Services d'enlèvement des ordures</u> (CPC 9402)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services de voirie et services analogues</u> (CPC 9403)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
D) <u>Services de purification des gaz brûlés</u> (CPC 9404)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
E) <u>Services de lutte contre le bruit</u> (CPC 9405)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
F) <u>Services de protection de la nature et des paysages</u> (CPC 9406)	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé, sauf pour les services de consultation et de conseil 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
G) <u>Autres services de protection de l'environnement</u> (CPC 9409)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux".	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
7. SERVICES FINANCIERS			
A) <u>Tous les services d'assurance et relatifs à l'assurance</u> a) Services d'assurance vie, d'assurance accident et d'assurance maladie (à l'exclusion de l'assurance salaire des travailleurs) (CPC 81211 + 81291)	1) Il est interdit à toute personne ou entreprise (y compris les compagnies d'assurance), autres que les compagnies d'assurance enregistrées en Géorgie et autorisées par les autorités géorgiennes compétentes, d'aider des personnes qui résident en Géorgie à souscrire, pour des raisons d'affaires en Géorgie, une assurance directe. 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	Néant, exception faite des "sociétés par actions" établies ou autorisées à exercer des activités ou à fournir des services à partir de la date de l'accession; au moins un tiers des membres du conseil d'administration des sociétés par actions doivent être des ressortissants géorgiens qui résident au pays. Néant à partir du 1 ^{er} janvier 2004 au plus tard. 1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) Services d'assurance autre que sur la vie (CPC 8129 sauf 81291 et 81293)	1) Il est interdit à toute personne ou entreprise (y compris les compagnies d'assurance), autres que les compagnies d'assurance enregistrées en Géorgie et autorisées par les autorités géorgiennes compétentes, d'aider des personnes qui résident en Géorgie à souscrire, pour des raisons d'affaires en Géorgie, une assurance directe. 2) Néant 3) Néant	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- Services d'assurance maritime, d'assurance aérienne et d'assurance d'autres modes de transport (CPC 81293)	1) Non consolidé, mais néant dans le cas de l'assurance directe concernant le transport international d'importations à destination de la Géorgie 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Services de réassurance et de rétrocession (CPC 81299)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services auxiliaires de l'assurance tels que les services de consultation, les services actuariels, et les services d'appréciation des risques et de règlement (CPC 8140)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
f) Intermédiation en assurance, par exemple activités de courtage et d'agence (CPC 8140)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
B) <u>Services bancaires et autres services financiers</u>			
a) Acceptation de dépôts et d'autres fonds remboursables du public (CPC 81115-81119)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) Prêts de tous types, y compris, entre autres, crédit à la consommation, crédit hypothécaire, affacturage et financement de transactions commerciales (CPC 8113)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Crédit-bail (CPC 8112)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Tous services de règlement et de transferts monétaires (CPC 81339**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Garanties et engagements (CPC 81199**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
f) Opérations pour compte propre ou pour compte de clients, que ce soit dans une bourse, sur un marché hors cote ou autre, sur:	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- instruments du marché monétaire (y compris chèques, effets, certificats de dépôt) (CPC 81339*); - devises (CPC 81333*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- produits dérivés, y compris, mais non exclusivement instruments à terme et options (CPC 81339*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- instruments du marché des changes et du marché monétaire, y compris swaps, accords de taux à terme (CPC 81339*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- valeurs mobilières négociables (CPC 81321*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- autres instruments et actifs financiers négociables, y compris métal (CPC 81339*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
g) Participation à des émissions de tout type de valeurs mobilières, y compris garantie et placement en qualité d'agent (dans le public ou à titre privé) et prestation de services relatifs à ces émissions (CPC 8132)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
h) Courtage monétaire (CPC 81339*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
i) Gestion d'actifs, par exemple gestion de trésorerie ou de portefeuille, toutes formes de gestion d'investissement collectif, gestion de fonds de pension, services de dépositaire et services fiduciaires (CPC 8119*, 81323)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
j) Services de règlement et de compensation afférents à des actifs financiers, y compris valeurs mobilières, produits dérivés et autres instruments négociables (CPC 81339*, 81319*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
k) Services de conseil, services d'intermédiation et autres services financiers auxiliaires de toutes les activités énumérées depuis la partie 5 a) v) jusqu'à xv) de l'Annexe sur les services financiers, y compris cote de crédit et analyse financière, recherche et conseil en investissements et en placements et conseil en matière d'acquisitions, de restructurations et de stratégies d'entreprises (CPC 8131*, 8133*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
l) Fourniture et transfert d'informations financières, et traitement de données financières et logiciels y relatifs, par les fournisseurs d'autres services financiers (CPC 8131*, 842*, 844*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
8. SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX			
Pour travailler en Géorgie, les pharmaciens doivent obligatoirement parler le géorgien (langue officielle de la Géorgie).			
A) <u>Gestion et exploitation sous contrat d'hôpitaux et d'installations de soins de santé par paiement "d'honoraires"</u> (CPC 931)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
B) <u>Autres services de santé humaine</u> (CPC 9319, sauf 93191)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services sociaux</u> (CPC 933)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
9. SERVICES RELATIFS AU TOURISME ET AUX VOYAGES			
A) <u>Services d'hôtellerie et de restauration (y compris les services de traiteur)</u> (CPC 641-643)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
B) <u>Services d'agences de voyages et d'organisations touristiques</u> (CPC 7471)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services de guides touristiques</u> (CPC 7472)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
10. SERVICES RÉCRÉATIFS, CULTURELS ET SPORTIFS			
A) <u>Services de spectacles (y compris pièces de théâtre, orchestres et cirques)</u> (CPC 9619)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
B) <u>Services d'agences de presse</u> (CPC 962)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services des bibliothèques, archives, musées et autres services culturels</u> (CPC 963)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
D) <u>Services sportifs et autres services récréatifs</u> (CPC 964)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
11. SERVICES DE TRANSPORT			
A) <u>Services de transport maritime</u> b) Transport de marchandises (CPC 7212**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	Néant, exception faite des "sociétés par actions" établies ou autorisées à exercer des activités ou à fournir des services à partir de la date d'accession; au moins un tiers des membres du conseil d'administration des sociétés par actions doivent être des ressortissants géorgiens qui habitent en Géorgie. Néant à partir du 1er janvier 2004 au plus tard. 1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
c) Location de navires avec équipage (CPC 7213)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Entretien et réparation de navires (CPC 8868**)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services de poussage et de remorquage (CPC 7214)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) <u>Services de transport aérien</u> b) Ventes et commercialisation, y compris les systèmes informatisés de réservation	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Maintenance et réparation d'aéronefs (CPC 8868**)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
E) <u>Services de transport ferroviaire</u> (CPC 7111, 7112, 7113)	1) Non consolidé 2) Néant 3) - L'État est propriétaire de l'infrastructure ferroviaire et a le monopole de son exploitation - Transport ferroviaire: néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) - L'État est propriétaire de l'infrastructure ferroviaire et a le monopole de son exploitation - Transport ferroviaire: néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Entretien et réparation du matériel de transport ferroviaire (CPC 8868**)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
F) <u>Services de transport routier</u> d) Entretien et réparation du matériel de transport routier (CPC 6112+8867)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services de transport de marchandises (CPC 7123)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
H) <u>Services annexes et auxiliaires de tous les modes de transport</u> a) Services de manutention des marchandises (CPC 741)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur or sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) Services d'entreposage et de magasinage (CPC 742)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Services des agences de transport de marchandises (CPC 748)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Autres services annexes et auxiliaires des transports (CPC 749*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf dans le cas des étrangers, qui sont autorisés à fournir des services uniquement par le biais de coentreprises. La participation étrangère au capital social n'est pas limitée. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- services de courtage en marchandises; - services de vérification des factures et d'information sur les tarifs			
- Services d'inspection d'échantillons	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

ANNEXE

DOCUMENT DE RÉFÉRENCE

Objet

Le présent document contient des définitions et des principes concernant le cadre réglementaire pour les services de télécommunication de base.

Définitions

Le terme utilisateurs désigne les consommateurs et les fournisseurs de services.

L'expression installations essentielles désigne les installations d'un réseau ou service public de transport des télécommunications:

- a) qui sont fournies exclusivement ou essentiellement par un seul fournisseur ou un nombre limité de fournisseurs; et
- b) qu'il n'est pas possible de remplacer d'un point de vue économique ou technique pour fournir un service.

Un fournisseur principal est un fournisseur qui a la capacité d'influer de manière importante sur les modalités de la participation (en ce qui concerne le prix et l'offre) sur un marché donné de services de télécommunication de base par suite:

- a) du contrôle qu'il exerce sur des installations essentielles; ou
- b) de l'utilisation de sa position sur le marché.

1. Sauvegardes en matière de concurrence

1.1 Prévention des pratiques anticoncurrentielles dans les télécommunications

Des mesures appropriées seront appliquées en vue d'empêcher des fournisseurs qui, seuls ou ensemble, sont un fournisseur principal, d'adopter ou de maintenir des pratiques anticoncurrentielles.

1.2 Sauvegardes

Les pratiques anticoncurrentielles mentionnées ci-dessus consistent en particulier:

- a) à pratiquer un subventionnement croisé anticoncurrentiel;
- b) à utiliser des renseignements obtenus auprès de concurrents d'une manière qui donne des résultats anticoncurrentiels; et
- c) à ne pas mettre à la disposition des autres fournisseurs de services en temps opportun les renseignements techniques sur les installations essentielles et les renseignements commercialement pertinents qui leur sont nécessaires pour fournir des services.

2. Interconnexion

2.1 La présente section traite des liaisons avec les fournisseurs de réseaux ou services publics de transport des télécommunications permettant aux utilisateurs relevant d'un fournisseur de communiquer avec les utilisateurs relevant d'un autre fournisseur et d'avoir accès à des services fournis par un autre fournisseur, dans les cas où des engagements spécifiques sont souscrits.

2.2 Interconnexion à assurer

L'interconnexion avec un fournisseur principal sera assurée à tout point du réseau où cela sera techniquement possible. Cette interconnexion est assurée:

- a) suivant des modalités, à des conditions (y compris les normes et spécifications techniques) et à des tarifs non discriminatoires et sa qualité est non moins favorable que celle qui est prévue pour les services similaires dudit fournisseur ou pour les services similaires du fournisseur de services non affilié ou pour des filiales ou autres sociétés affiliées;
- b) en temps opportun, suivant des modalités, à des conditions (y compris les normes et spécifications) et moyennant des taxes fondées sur les coûts qui soient transparentes, raisonnables, compte tenu de la faisabilité économique, et suffisamment détaillées pour que le fournisseur n'ait pas à payer pour des éléments ou installations du réseau dont il n'a pas besoin pour le service à fournir; et
- c) sur demande, à des points en plus des points de terminaison du réseau accessibles à la majorité des utilisateurs, moyennant des tarifs qui reflètent le coût de la construction des installations additionnelles nécessaires.

2.3 Accès du public aux procédures concernant les négociations en matière d'interconnexion

Le public aura accès aux procédures applicables pour une interconnexion avec un fournisseur principal.

2.4 Transparence des arrangements en matière d'interconnexion

Il est fait en sorte qu'un fournisseur principal mette à la disposition du public soit ses accords d'interconnexion soit une offre d'interconnexion de référence.

2.5 Interconnexion: règlement des différends

Un fournisseur de services demandant l'interconnexion avec un fournisseur principal aura recours, soit:

- a) à tout moment, soit
- b) après un délai raisonnable qui aura été rendu public,

à un organe interne indépendant, qui peut être l'organe réglementaire mentionné au paragraphe 5 ci-après pour régler les différends concernant les modalités, conditions et taxes d'interconnexion pertinentes dans un délai raisonnable, dans la mesure où celles-ci n'ont pas été établies au préalable.

3. Service universel

Tout Membre a le droit de définir le type d'obligation en matière de service universel qu'il souhaite maintenir. Ces obligations ne seront pas considérées comme étant anticoncurrentielles en soi, à condition qu'elles soient administrées de manière transparente, non discriminatoire et neutre du point de vue de la concurrence et qu'elles ne soient pas plus rigoureuses qu'il n'est nécessaire pour le type de service universel défini par le Membre.

4. Accès du public aux critères en matière de licences

Lorsqu'une licence sera nécessaire, le public aura accès aux informations suivantes:

- a) tous les critères en matière de licences et le délai normalement requis pour qu'une décision soit prise au sujet d'une demande de licence; et
- b) les modalités et conditions des licences individuelles.

Les raisons du refus d'une licence seront communiquées au requérant sur demande.

5. Indépendance des organes réglementaires

L'organe réglementaire est distinct de tout fournisseur de services de télécommunication de base et ne relève pas d'un tel fournisseur. Les décisions des organes réglementaires et les procédures qu'ils utilisent seront impartiales à l'égard de tous les participants sur le marché.

6. Répartition et utilisation des ressources limitées

Toutes les procédures concernant l'attribution et l'utilisation des ressources limitées, y compris les fréquences, les numéros et les servitudes, seront mises en œuvre de manière objective, opportune, transparente et non discriminatoire. Les renseignements sur la situation courante des bandes de fréquences attribuées seront mis à la disposition du public, mais il n'est pas obligatoire d'indiquer de manière détaillée les fréquences attribuées pour des utilisations spécifiques relevant de l'État.

Liste d'exemptions des obligations énoncées à l'article II (NPF)

Secteur ou sous-secteur	Description de la mesure indiquant son incompatibilité avec l'article II	Pays visés par la mesure	Date prévue d'expiration de la mesure	Conditions qui ont rendu l'exemption nécessaire
Services de transport	Accords bilatéraux de transport routier sous condition de réciprocité, qui permettent aux pays respectifs d'effectuer le transport international de voyageurs et de marchandises.	Tous les pays avec lesquels ces accords sont ou seront en vigueur	Indéterminée	Amélioration des rapports dans le secteur des transports. Protection de l'environnement et réglementation des droits de trafic sur le territoire de la Géorgie.
Services annexes à la pêche	L'accès aux eaux géorgiennes pour la prise de poisson est accordé sous condition de réciprocité.	Tous les pays	Indéterminée	Pour réglementer la consommation des ressources naturelles.
Services de production de films cinématographiques et de bandes vidéo	Accord bilatéral entre la France et la Géorgie sur la cinématographie. Selon l'accord, les films franco-géorgiens peuvent être uniquement réalisés avec la participation de citoyens de la Géorgie, de la France et d'autres pays de l'Union européenne, ou avec la participation de personnes de nationalité géorgienne ou française.	La France et d'autres pays de l'Union européenne	Indéterminée	Pour faciliter et enrichir les relations culturelles et pour développer l'échange de produits cinématographiques.